



SAISON 2022 - 2023

14/08/2022 - 16h00

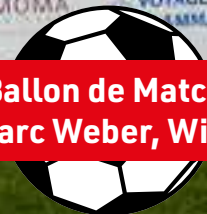
www.fcwiltz.com



LIVESTREAM



Ballon de Match:  
Marc Weber, Wiltz





AGENCE IMMOBILIÈRE  
**TOUSSAINT Abby**

**Ganz Ouer fir Äre Projet!**



**À l'écoute  
pour vos projets!**



23A, rue Nicolas Welter | **MERSCH**  
45, rue Grande-Duchesse Charlotte | **MERSCH**  
105, Grand-Rue | **ETTELBRUCK**



☎ **32 81 73-1**

✉ [info@confiance.lu](mailto:info@confiance.lu)

**[www.confiance.lu](http://www.confiance.lu)**



## INHALTVERZEICHNIS

---

Presserevue	6
1. Mannschaft	20
Staff	23
Donateurs	40

---



## DAS AUFGEBOT

## TOR

Mabille Olivier (L)	1.3.1988	Heiderscheid/Eschdorf, Feulen, Wiltz, Colmar-Berg, Bissen	2	0	1/0	x
Reding Kay (L)	24.7.2003	Mertzig	0	0	0/0	x
Schon Ralph (L)	20.1.1990	FF Norden, Strassen	141	0	29/0	x

## ABWEHR

Biver Ben (L)	31.10.1997	Useldingen, Mertzig	52	2	23/1	x
Fernandes Dany (L)	9.5.1994	Etzella	74	2	9/1	x
Giargiana Randy (B)	22.11.1995	Sprimont (B), KAS Eupen Reserve (B), RFC Seraing (B), RFC Liège (B)	47	2	18/0	
Guinari Peter (CAF)	2.6.2001	Phönix München, 1860 München, FC Pipinsried (alle D)	0	0	0/0	
Humblet Damien (B)	21.9.1996	Standard Liège, KAS Eupen (beide B), Wiltz, Solières (B)	0	0	0/0	
Nzanga Célestin (F)	1.5.1997	Sannois Saint-Gratien (F), Union Saint-Gilloise, Rupel Boom, Solières (alle B), Mersch	0	0	0/0	
Poitoux Mattis (B)	5.12.2003	RE Virton (B)	10	0	4/0	

## MITTELFELD

Burkic Emir (SLO)	27.7.1993	Luka Koper, NK Izola, NK Ankarán (alle SLO), Wiltz, NK Ankarán (SLO)	51	3	14/1	
Napoleone Lucas (B)	30.9.1993	Francs Borains, Walhain, Sprimont, La Calamine, KSK Heist, Mouscron, RE Virton, RWDM, Olympic Charleroi (alle B), Real Avilés (ESP), Patro Eisden Maasmechelen (B)	0	0	0/0	
Ngwisani Moise (D)	28.1.1998	VfB Stuttgart, 1. FC Heidenheim, VfL Bochum, Erzgebirge Aue, Borussia Mönchengladbach, Berliner AK, FC Oberneuland (alle D)	0	0	0/0	
Philipps Chris (L)	8.3.1994	Harlingen/Tarchamps, Etzella, FC Metz (F), Preußen Münster (D), FC Metz (F), Legia Warschau (PL), Lommel SK (B)	45	6	26/2	x
Schroeder Christophe (L)	24.5.2000	FF Norden	31	0	16/0	x
Vaccaro Luigi (B)	26.3.1991	Standard Liège, RSC Charleroi, KAS Eupen, CS Visé, Seraing United, Mouscron, RE Virton, URSL Visé (alle B)	43	5	23/0	

## ANGRIFF

Boulbrachène Redouane (F)	25.11.1996	Alès (F), Steinsel	0	0	0/0	
Jasarevic Mirza (BIH)	12.12.1999	FK Sarajevo (BIH), NK Oriolik, Marsonia 1909, Slav Pleternica (alle KRO)	0	0	0/0	
Kovacevic Beno (L)	17.4.2002	Ulflingen	2	0	1/0	x
Lusala Bigen (B)	20.10.1992	RSC Anderlecht, KSC Lokeren, White Star Brüssel, UR La Louvière Centre, Eendracht Aalst (alle B), Hostert	72	19	25/3	
Romeyns Benjamin (B)	27.5.2001	Sporting Charleroi, RAAL La Louvière (beide B)	0	0	0/0	
Timmermans David (B)	4.10.1993	MVV Maastricht (NL), RCS Verviers, Spouwen-Moper, Thes Sport, Spouwen-Moper (alle B), Wiltz, Belisia (B)	24	6	1/0	

Trainer	David Vandenbroeck (1. Saison), 12.7.1985, bisherige Stationen als Trainer: Wiltz
Neuzugänge	Timmermans (Belisia/B), Lusala (Hostert), Ngwisani (FC Oberneuland/D), Humblet (Solières/B), Napoleone (Maasmechelen/B), Romeyns (La Louvière/B), Jasarevic (Pleternica/KRO), Nzanga (Mersch), Boulbrachène (Steinsel), Guinari (Pipinsried/D)
Abgänge	Mathieu Cornet (Rochefort/B), Keinus Bunga, Miguel Dachelet (beide Waremme/B), Alexandre Roselli, Charles Mayasi (beide Bourgoin-Jallieu/F), Alexandre Ippolito (RAEC Mons/B), Sasha Diakiese (Sonnenhof Großaspach/D), Robin Brockaert (Harlingen/Tarchamps), Edis Osmanovic (Feulen), Alex Semedo (Monnerich), Sanel Ibrahimovic (Karriereende)





Foto: Editpress/Hervé Montaigu

**Hintere Reihe von links:** Kevin Delgado, Luca Napoleone, Damien Humblet, Chris Philipps, Peter Guinari, Célestin Nzanga, Emir Burkic, Benjamin Romeyns  
**Dritte Reihe von links:** Ben Biver, Christophe Schroeder, Luigi Vaccaro, Moise Ngwisani, Bigen Lusala, Junior Belporo, Beno Kovacevic, Mirza Jasarevic  
**Zweite Reihe von links:** Mario Raffaelli, Roland Fraiture (beide Betreuer), Justine Deremiens (Physio), Serge Molitor (Torwarttrainer), David Vandenbroeck (Trainer), Guy Libambu (Co-Trainer), Robert Jansen (Sportdirektor), Michael Schenk (Präsident), Eric Greisch (Betreuer)  
**Vordere Reihe von links:** Dan Schmitz, David Timmermans, Dany Fernandes, Olivier Mabilie, Ralph Schon, Kay Reding, Redouane Boulbrachène, Lenn Scheuer, Andy Rodrigues

## Keine Zittersaison mehr

Mit einem blauen Auge und dem Verbleib in der BGL Ligue ist der FC Wiltz 71 als der glückliche Sieger des Relegationsspiels gegen Junglinster davongekommen (6:5 nach Elfmeterschießen). In dieser Saison wollen sich die Öslinger einer derartigen Dramaturgie entziehen.

**Vorbereitung:** Im Großen und Ganzen ist die Vorbereitung sehr gut verlaufen. Angesichts vieler Ab- und Neuzugänge war es wichtig, „von Beginn an mit dem ganzen

Kader trainieren zu können“, so Trainer David Vandenbroeck, der in seine erste komplette Spielzeit mit den Wiltzern geht. Die Mannschaft schlug ihre Zelte in einem Trainingslager in Bosnien auf, wo Trainingseinheiten, Testbegegnungen und Teambuilding auf dem Programm standen.

**Transfers:** Der Kader wurde etwas „aufgefrischt“, da man in dieser Transferperiode viele Abgänge kompensieren musste. Die gesamte Wiltzer Offensive hat den Verein verlassen und muss ersetzt werden. Zudem

hat der Torjäger Sanel Ibrahimovic seine Fußballschuhe an den berühmten Nagel gehängt. Bekanntester Neuzugang ist Bigen Lusala, der zuletzt im „Gréngewald“ unter Vertrag stand und die BGL Ligue bestens kennt. Ein Rückkehrer mit BGL-Ligue-Erfahrung ist Stürmer David Timmermans, der bereits zwei Spielzeiten unter Vertrag stand. Mit Verteidiger Damien Humblet ist ein weiteres bekanntes Gesicht zurück im Norden.

Redouane Boulbrachène und Mirza Jasarevic sollen die Flügel beleben. Mit Benjamin Romeyns

wurde ein junger, vielversprechender Mittelstürmer verpflichtet, der seine Ausbildung beim RSC Charleroi genoss. Als vielseitig einsetzbarer Mittelfeldspieler wird Luca Napoleone beschrieben. Für die linke Abwehrseite wurde Moise Ngwisani verpflichtet. Aus Mersch stößt Célestin Nzanga zum FC Wiltz 71.

**Ziele:** „Nachdem wir vergangene Saison mit einem Bein in der Ehrenpromotion standen, ist das Hauptziel, sich so schnell wie möglich vor dem Abstieg zu retten. Schön wäre es, eine Sai-

son so ruhig wie möglich zu bestreiten. Wenn es uns gelingt, uns zu stabilisieren, kann man über weitere Ziele reden. Wir müssen mit beiden Füßen auf dem Boden bleiben“, so Vandenbroeck. Man will „zu jedem Preis eine Saison wie die vergangene verhindern, um sich in ruhigeren Gewässern wiederzufinden“.

**Tageblatt-Tipp:** Es bleibt abzuwarten, wie sich die zahlreichen Neuzugänge in Wiltz und in der BGL Ligue zurechtfinden. Ein sicherer Mittelfeldplatz müsste drin sein.

(Patrick Diederich)

AKTUELLE SPORT-NACHRICHTEN  
UND SPANNENDE BERICHTERSTATTUNGEN

Tageblatt

LESEN SIE DAS  
TÄGLICH ODER AM WOCHENENDE, GEDRUCKT ODER DIGITAL



## DAS AUFGEBOT

## TOR

Bürger Niklas (D)	7.10.1992	Idesheim (D), FC Bitburg (D)	159	0	11/0	x
Jiang Bobby (L)	8.5.1999	Grevenmacher, Berburg	2	0	0/0	x
Schilz Tim (L)	5.7.2002	Rosport, Sauerthal (D)	2	0	2/0	x

## ABWEHR

Brandenburger Eric (L)	8.9.1998	Canach, Hesperingen, 1. FC Saarbrücken (D), Stuttgarter Kickers (D)	115	3	28/1	x
Feltes Gilles (L)	6.12.1995	Grevenmacher	186	11	19/2	x
Rodrigues Gonçalo (L)	5.10.2002	Berdorf/Consdorf, Etzella	56	0	28/0	x
Spruds Davis (D/LTV)	28.12.1998	Mayen (D), Euskirchen (D), Wahlheim (D), TuS Koblenz (D), FC Bitburg (D)	61	10	24/4	
Steinbach Johannes (D)	2.7.1992	FC Bitburg (D), Eintracht Trier (D), Borussia Neunkirchen (D), Rosport, Jenesse	193	19	28/4	
Tawiah Philimon (GHA)	11.12.1998	Sunyani Soccer Intelligence, Cheetah FC, Tudu Mighty Jets (alle GHA), SC Paderborn (D)	0	0	0/0	
Von Kymmel Julius (D)	27.10.2002	eigener Nachwuchs	4	0	0/0	

## MITTELFELD

Amidon Juri (D)	30.7.2001	VfL Trier, FSV Tarforst, Mosella Schweich, Eintracht Trier, FC Homburg (alle D)	0	0	0/0	
Bechtold Michel (L)	1.7.1995	Mertert/Wasserbillig, Grevenmacher, Fola	184	5	18/0	x
Gaspar Gabriel (L)	20.7.1990	Rosport, Grevenmacher	224	14	24/2	x
Marques Kevin (L)	16.1.1998	Mertert/Wasserbillig, Grevenmacher	116	4	27/2	x
Tchantchou Mike (L)	21.8.1998	Hesperingen, Echternach, Berdorf/Consdorf	17	0	8/0	x

## ANGRIFF

Carratala-Jimenez Ernesto (D/KUB)	10.11.1999	TuS Köln, SV Deutz 05, Viktoria Köln, Borussia Mönchengladbach, Hennef 05 (alle D)	0	0	0/0	
Bouché Yan (L)	19.3.1999	Grevenmacher, Arminia Bielefeld, Alemannia Aachen (beide D), OSC Lille (F), RFCUL, Mouscron (B), Jammerbugt FC (DK)	35	5	0/0	x
Habimana Glen (B)	13.11.2001	NAC Breda (NL), Lierse SK (B), Union Fürstenwalde (D)	0	0	0/0	
Popovic Milislav (AUS)	6.3.1997	Blacktown City (AUS), Lazio Rom (I), TSV Havelse, 1. FC Köln, Eintracht Braunschweig (alle D), SV Lafnitz (AUT), Macarthur (AUS), Strumska Slava (BUL)	0	0	0/0	
Neves Joe (L)	6.12.2004	Echternach	41	1	27/1	x
Zoundi Ben-Kader (B)	8.9.1997	White Star Brüssel, KSC Grimbergen, Ixelles SC (alle B), Mertert/Wasserbillig	0	0	0/0	

Trainer	Martin Forkel (1. Saison), 22.7.1979, bisherige Stationen als Trainer: 1. FC Saarbrücken (U19 und Herren II), Vietnam (Fitnesstrainer), Ho Chi Minh City FC (Fitnesstrainer), Esteghlal Teheran (Co-Trainer), FC Baniyas (Co-Trainer), Berburg					
Neuzugänge	Zoundi (Mertert/Wasserbillig), Jiang (Berburg), Bouché (Jammerbugt/DK), Carratala-Jimenez (Hennef/D), Habimana (Fürstenwalde/D), Popovic (Strumska Slava/BUL), Tawiah (SC Paderborn/D)					
Abgänge	Jeff Lascak (Karriereende), Mathieu Leroux (UNK), Brian Moding (Strassen), Senne Vits (Rupel Boom/B), Emre Erkus (1. FC Kaiserslautern/D), Nelson Ribeiro (Mertzig), Jordy Soladio (FK Liepaja/LAT), Noah Rossler (First Vienna/AUT), De Doncker (Ziel)					





Foto: Editpress/Didier Sylvestre

**Hintere Reihe von links:** Gonçalo Rodrigues, Glen Habimana, Ernesto Carratala Jimenez, Juri Amidon, Johannes Steinbach, Davis Spruds, Milislav Popovic, Ben Zoundi, Raul Ferreira, Gilles Feltes  
**Mittlere Reihe von links:** Walter Sahlme (Physiotherapeut), Albert Ferreira, Eric Brandenburger, Markus Reuter (Torwarttrainer), Martin Forkel (Trainer), Sergio Marques (Co-Trainer), Michael Roos (Co-Trainer), Michel Bechtold, Gabriel Gaspar  
**Vordere Reihe von links:** Aleksandr Ter-Tovmasyan (nach Armenien zurückgekehrt), Yan Bouché, Kevin Marques, Bobby Jiang, Niklas Bürger, Tim Schilz, Joe Neves, Mike Tchanchou, Yannick Paulos

## Oberste Priorität Klassenerhalt

Die Victoria Rosport geht mit einem neuen Trainer und einer nagelneuen Offensivreihe an den Start. Die Mischung muss stimmen, damit die Elf von der Sauer auch kommende Saison in der BGL Ligue vertreten sein kann.

**Vorbereitung:** Die Victoria hat mit Martin Forkel einen ehemaligen Profispielers als neuen Trainer verpflichtet. Der Deutsche war u.a. einer der Assistenten von Winfried Schäfer bei der vietnamesischen Nationalmannschaft und war zuletzt bei Ehrenpromotionär Ber-

burg aktiv. Forkel übernimmt den Trainerposten von Marc Thomé, der nach drei Jahren an der Sauer zur UN Käerjeng 97 gewechselt ist. Zunächst versuchte Forkel, seine neue Mannschaft kennenzulernen, ehe der Fokus auf der Physis und der Umsetzung der Spielidee lag.

**Transfers:** Die Liste der Abgänge ist lang. Besonders weh tun aber die Verluste von Stürmer Jordy Soladio (18 Saisontore), Spielmacher Brian Moding, Nachwuchstalent Noah Rossler und Vereinskönig Jeff Lascak (Karriereende aus gesundheitlichen

Gründen). Die Rosporter mussten sich infolge des Exodus eine neue Offensivreihe zusammenbasteln und wurden erst kurz vor Saisonbeginn fündig. Als Soladio-Ersatz wurde der australische Angreifer Milislav Popovic geholt, der zuletzt beim bulgarischen Zweitligisten Strumska Slava stürmte. Für die Flügel wurden Ernesto Carratala-Jimenez vom deutschen Oberligisten Hennef, Ben-Kader Zoundi von Mertert/Wasserbillig sowie Yan Bouché (Jamerbugt FC/DK) verpflichtet. Als zusätzlicher Stürmer wurde

der Belgier Glen Habimana aus Fürstenwalde (D) geholt. Eigentlich hätte der Armenier Aleksandr Ter-Tovmasyan auch im Kader stehen sollen, der Neuzugang von Alashkert Martuni musste jedoch aus administrativen Gründen wieder abreisen.

Mit Juri Amidon wurde ein ehemaliger U23-Spieler des FC Homburg an Bord geholt. Er ist in der Innen- und Außenverteidigung sowie auch als zentraler Mittelfeldspieler einsetzbar. Die linke defensive Außenbahn soll Philimon Tawiah verstärken. Der Ghanaer war zu-

letzt für die zweite Mannschaft des SC Paderborn aktiv. Im Tor ist voraussichtlich weiterhin Niklas Bürger gesetzt. Als neue Nummer zwei – anstelle von Senne Vits – wurde Bobby Jiang (Berbung) verpflichtet.

**Ziele:** Trainer Martin Forkel bringt es unmissverständlich auf den Punkt: „Oberste Priorität genießt der schnelle Klassenerhalt.“

**Tageblatt-Tipp:** Der Klassenerhalt wird ein schweres Unterfangen. Es muss von Anfang an alles passen, damit dieses Ziel erreicht werden kann.



Denkt drun ze drénken,  
wann dir sportlech  
aktiv sidd.

ROSPORT.COM  
 @ROSPORT  
 SOURCES.ROSPORT



# SCHÄFER SHOP.

einfach. erstklassig. arbeiten.

**Arbeitswelten, die sie noch  
erfolgreicher machen?**

**Wir finden die Lösung.**

- Über 125.000 hochwertige Produkte für jeden Bedarf
- Immer für Sie da – mit persönlicher, individueller Beratung
- Maßgeschneiderte Raumplanung für Büro, Lager & Betrieb
- Außendienst direkt bei Ihnen, vor Ort und virtuell



Telefon 40 48 49 - 5 55  
Fax 49 43 55



service@schaefer-shop.lu  
www.schaefer-shop.lu



# Wiedergutmachung für die Fans

Chris Philipps und der FC Wiltz wollen den Klassenerhalt diesmal deutlich früher sichern als zuletzt.

Von Andrea Wimmer

So eine Situation möchte er nicht mehr erleben. Am 28. Mai bestritt Chris Philipps zum ersten Mal in seiner Karriere ein Barragespiel. Es ging gut aus für den ehemaligen Profi und den FC Wiltz. Aber schon unmittelbar nach der für den Verein und die vielen Fans so wichtigen Partie war für Philipps klar, dass es künftig erst gar nicht mehr so weit kommen soll.

„Ich hatte sofort das Gefühl, dass wir in der nächsten Saison Wiedergutmachung für die vergangene leisten müssen“, sagt der Kapitän beim Blick zurück auf die Relegation zwischen dem Viertletzten der BGL-Liga und dem Ehrentrochsen zwischen den Jungelben. „Sehr viele Leute haben mit uns gelitten. Dass Wiltz den Klassenerhalt geschafft hat, war auch für die Region wichtig.“

## Stark veränderter Kader

In dem Bewusstsein möchte Philipps und die Kollegen alles dafür tun, dass die dritte Saison nach dem Wiederantritt deutlich besser als die zweite wird. „Die Mannschaft muss sich in der BGL-Liga stabilisieren“, so der 28-Jährige. „Wir hatten auch in der vergangenen Saison ein Team in solcher Qualität, dass wir dem Abstiegskampf eigentlich entgegen hätten müssen. Trotzdem sind wir am Ende dort geblieben. Das müssen wir abstellen.“ Auch für Präsident Michael Schenk ist der Klassenerhalt – möglichst früh gesichert – das vorrangige Ziel. „Nach einer Saison wie der vergangenen kann es kein anderes geben.“

Dass Wiltz 2022/23 mit einem stark veränderten Kader antritt, sieht Philipps als Chance. „Die Neuen wollen sich beweisen und sorgen für frischen Wind.“ Allein



Eine Saison wie die vergangene, als man nur knapp dem Abstieg entging, möchte Chris Philipps kein zweites Mal erleben.

Foto: Ben Mauer

aus der Offensivabteilung sind ein halbes Dutzend Akteure nicht mehr dabei, darunter große Wiltzer Namen wie Saad Ibrahimovic und Edin Omanovic. Nun sollen die Belgier David Timmermans, Luca Napoleone, Benjamin Bommens und Igor Yatsusals, der Bosnier Mirza Jasarevic und der Franzose Rodouane Bouhadra für neuen Schwung sorgen.

## Trainingslager in Bosnien

Auch defensiv gibt es Wechsel. Michel Duchesne verließ Wiltz in Richtung Waremmé (B). Mit Rückkehrer Damien Humblet (B) sowie Célestin Liliango (F) verpflichtete der Verein zwei Internationals. Neu sind zudem die aus Deutschland geholten Mose Ngwisani und Peter Gatzari.

Die mit sieben Wochen recht lange Vorbereitung half bei der Integration, vor allem das Trainingslager in Wiltz' bosnischer Partnerstadt Zavidovici. „Man lernt sich anders kennen, als wenn man sich nur zwei Stunden am Tag sieht“, findet Philipps.

Er selbst ist mittlerweile ganz angekommen in Wiltz und einen völlig veränderten Leben. Seit 2020 ist er nach den Stationen Metz, Pforzen, Münster, Legia Warschau und Lommel wieder in der Heimat, die er als 14-Jähriger verlassen hatte. „Es war eine Einsamstellung, sportlich und privat“, sagt Philipps. Vater der 18 Monate alten Tochter Ophelia.

Er kombiniert den Fußball nun mit einem Vollzeitjob. Auch da ist die Integration ein großes Thema. Philipps kümmert sich beruflich um das Miteinander von Menschen unterschiedlicher Herkunft. Seine Erfahrung aus dem Sport hilft ihm dabei. „Es gibt vieles, das man aus dem Fußball mitnehmen und einbringen kann.“



# EUROKA

LIGHTING YOUR WORLD

EUROKA SARL

VOTRE SPÉCIALISTE

EN ÉCLAIRAGE,

ÉTUDES ET FOURNITURES



**CRÉÉE EN 2013, EUROKA EST UNE ENTREPRISE FAMILIALE QUI S'EST FOCALISÉE SUR LA VENTE ET LA DISTRIBUTION DE MATÉRIEL D'ÉCLAIRAGE.**

**DEPUIS SES DÉBUTS, TOUTE L'ÉQUIPE A NON SEULEMENT ACQUIS DE L'EXPÉRIENCE ET DU SAVOIR-FAIRE MAIS S'EST AUSSI RENFORCÉE D'EXPERTS TECHNIQUES AFIN DE PROPOSER UN ACCOMPAGNEMENT POINTU ET RIGOUREUX DANS VOS DIFFÉRENTS PROJETS D'ÉCLAIRAGE PRIVÉS OU PROFESSIONNELS**

*(URBAIN, TERTIAIRE, INDUSTRIEL, ARCHITECTURAL, MUSÉOGRAPHIQUE, ÉVÉNEMENTIEL, ...).*

**EUROKA EST EN MESURE DE VOUS OFFRIR LES MEILLEURES SOLUTIONS GRÂCE À SON BUREAU D'ÉTUDES COMPOSÉ D'EXPERTS DEPUIS PRÈS DE 10 ANS.**

**NOUS SOMMES UNE FIGURE INCONTOURNABLE DANS CE DOMAINE.**

**BESOIN DE PLUS AMPLES INFORMATIONS ?  
NOUS POUVEZ NOUS CONTACTER PAR E-MAIL : [INFO@EUROKA.LU](mailto:INFO@EUROKA.LU)  
OU PAR TÉLÉPHONE : +35 2 661 185 918.**

*NOUS SERONS HEUREUX DE VOUS RENCONTRER,  
L'ÉQUIPE EUROKA SARL*



# Réckbléck 2021 - 2022

## Et war knapps

**Samsdes, den 28. Mee 2022:** Barragematch tëschend der Jeunesse Jongleenster, 3. an der Éierepromotioun, an dem FC Wooltz 71, 13. an der BGL-Ligue.

1521 Lekt, dorënner bestëmmt 700 - 800 Supporteren aus dem Norden, honn den Entrée bezoalt. Op der Tribünn an op den Gradinen um Terrain Klengbousbierg zu Biissen dominéiert déi rout Foarw.

16h00: Den Arbitter, den Här Durieux, gëtt de Ball fräi.

16h14: Den Emir Burkic klappt den 1:0. 16h39: Jongleenster gläicht aus (1:1).

17h45: Et steet nach ëmmer 1:1. Et keent zu Verlängerungen.

18h15: Well et bei 1:1 bleibt, ginn 11-Meetere geschoss.

*Et wäert dach nik rëm goen, wéi nom Championnat 2011 - 2012, wéi mer um Beggener Terrain den Kiirzere géint Hostert gezunn hoan. Och deemools stung et 1:1. An dunn hott de Sanel Ibrahimovic bei der 11-Meeter-Lotterie als eenzige Spiller nik getraff. Sâi Schoss gung widdert de Poteau... a Wooltz 71 ass erausgefall.*

10 Joer derno hott et geschingt, wéi wann et géif d'selwischte ausgoen. Den Alexandre Rosseli an de Ben Biver ho vum Punkt aus getraff. Et stung 3:3. Nodeems dem Chis Philipps säi Versuch widdert de Poteau gung, ass Jongleenster a Féierung gungen. Et stung 5:5 no de Schëss vum Mathieu Cornet a vum Sanel Ibrahimovic. Geet hirre 5. Eelefmeeter eran, dann ass d'Jeunesse Jongleenster an der BGL-Ligue. De Ralph Schon hält, de Randy Giargiana verwandelt an de Ralph hält nach eng Kéier. Wooltz 71, dat e poar Minutte virdroan scho mat ning Zéiwen an der Éierepromotioun stung, hott géint 18h30 seng Plaz an der Nationdivisioun geséichert. D'Freed war grouss, d'Oaspannung och. Et war knapps. Et war ganz knapps.



### 2021 - 2022: Méi wéi 30 Spiller op de Schiedsrichterbéi

De Barragematch géint Jongleenster war ouni Zweifel den Héichpunkt vun der Saison 2021-2022. No deem so gudden Ofschneiden an deem durich Covid-19 dach sou schwéiere Championnat 2020-2021 (7. Plaz, 44 Punkten, 13 Victoiren, 45:42 Goaler) hätt kee Weeltzer Supporter dermatt gerechent, datt d'Saison 2021-2022 sou durichwoasse keent ginn. Mat der 13. Plaz, nëmme 31 Punkten, nëmme ning Victoiren an engem negativen Torverhältnis vun 42:53 gouf eis 26. Saison an der héchster Spillklass ofgeschloss.

Gouf et 2020-2021 nach 18 Punkten géint Ettelbréck, Mondorf a Rouspert, sou krut Wooltz 71 an der lester Saison just nach 1 (doheem géint Rouspert). Vun den nei verflachte Spiller hott keen ageschloen, e poar goufen der an der Wanterpaus rëm zéie geloss. Et goufen och méi Verletzter. Net manner wéi 29 Spiller goufen agesat, Dräi wegder stungen um Schiedsrichterbou.

An allen 31 Matcher war de Sanel Ibrahimovic derbäi. De Ralph Schon an de Mathieu Cornet ho just eng Kéier gefeelt. 28 Mol agesat goufen: Keinus Bunga, Edis Osmanovic a Chris Philipps. Op méi wéi 20 Asätz koumen des Wegderen: Miguel Dachelet, Ben Biver a Luigi Vaccaro. Durich Verletzungen honn d'Stammspiller Randy Giargiana an Emir Burkic et nëmme op 19 resp. 14 Partie broacht. Di meeschte Goaler ho geschoss: Sanel Ibrahimovic (11), Edis Osmanovic (10) a Mathieu Cornet (8).

von Emile Lutgen



## NEI MENÜSKAART

Nous sommes heureux de vous accueillir dans une atmosphère chaleureuse.

Notre offre pour vous :

- **Un menu hebdomadaire avec 4 plats variés**
- **Notre nouveau menu gourmet « Madeleine »**
- **Notre Croquetterie maison dans plusieurs variations**
- **Nos glaces et sorbets - fait maison**

Toute l'équipe du restaurant Madeleine se réjouit de votre visite !

---

Wir freuen uns Sie in gemütlicher Atmosphäre begrüßen zu dürfen.

Unser Angebot für Sie:

- **Ein Wochenmenü mit 4 abwechslungsreichen Gerichten**
- **Unser neues Gourmet Menü „Madeleine“**
- **Unsere hausgemachten Krokette**n in verschiedenen Variationen
- **Unsere Eiscremes und Sorbets - hausgemacht**

Das gesamte Team von Madeleine freut sich auf Ihren Besuch!

Découvrez notre carte en ligne :  
Entdecken Sie unsere Karte online:



MADELEINE BISTRO & RESTAURANT MARNACH | info@madeleine-restaurant.lu | +352 26 90 46 95

OUVERT TOURS LES JOURS: 12:00 - 14:00H | ME, JE & DI: 18:30 - 21:00H | VE & DI: 18:30 - 21:30H

TÄGLICH GEÖFFNET: 12:00 - 14:00 UHR | MI, DO & SO: 18:30 - 21:00 UHR | FR & SA: 18:30 - 21:30 UHR

**Estimez votre habitation en ligne**  
gratuitement et sans engagement !



Rendez-vous sur  
**[apoidea.com/estimation](https://apoidea.com/estimation)**



**apoidea**  
agence  
immobilière



# IMMOWOLZ



Vente - Location - Estimation

+352 95 82 59-1

Info@immowol.lu | immowol.lu

Résidence Viviane 55, rue Grande-Duchesse Charlotte L-9515 Wiltz

## ATELIER LIGNA



MENUISERIE-EBENISTERIE

JANG FEINEN

MENUISERIE INTERIEURE

AMENAGEMENT D'INTERIEURS

EXECUTION ECOLOGIQUE



8, RUE GOELL

L-5326 CONTERN

TEL: 355533

[ATLIGNA@PT.LU](mailto:ATLIGNA@PT.LU)

[WWW.ATELIER-LIGNA.LU](http://WWW.ATELIER-LIGNA.LU)





# SCHILLING

HÉICHBAU • DÉIFBAU • BËTONG

- Buedemaarbechten
- Réibau
- Ëmbauarbechten
- Bausenaarbechten
- Agrarbau
- Schlëselfäerdege Gebaier
- Fäerdege Bëtong
- Bëtongspompe 36m, 38m, 47m
- Betonnière mat 24m Pompe
- Betonnière mat 17m Pompe
- Steematerial aus eegenem Steebroch
- Kippertransport
- Verbesseren an Festegen vum Buedem mat Kallek / Zement
- Baumaterialien



3, Kierfechtstrooss, L-9749 FISCHBACH / CLERVAUX • T +352 92 06 26-1 • F +352 92 01 04 • [entreprise@schilling.lu](mailto:entreprise@schilling.lu)



[www.schilling.lu](http://www.schilling.lu)



**TOUTES OPERATIONS IMMOBILIERES  
ASSURANCES TOUTES BRANCHES**

12-14 avenue de la Gare  
L-9233 DIEKIRCH  
Tél: 80 83 23 1 | Fax: 80 26 15

10-12 avenue Lucien Salenty  
L-9080 ETTTELBRUCK  
Tél: 26 81 59 1 | Fax: 80 26 15

245 rue de Beggen  
L-1221 LUXEMBOURG  
Tél: 26 43 07 19 | Fax: 80 26 15

 **PAUL  
REINIG**  
[www.reinig.lu](http://www.reinig.lu)



# BGL Ligue

BGL Ligue - 2022/2023 - 14/08/2022

	EKIPP	SP	G	O	V	G	GG	DIFF	PKT
1	F91 DIDDELENG	1	1	0	0	5	0	5	3
2	FC MONDERCANGE	1	1	0	0	5	1	4	3
3	SWIFT HESPERANGE	1	1	0	0	4	2	2	3
4	FC ETZELLA ETTTELBRÉCK	1	1	0	0	2	0	2	3
5	US MONDORF-LES-BAINS	1	1	0	0	2	0	2	3
6	RACING-UNION	1	1	0	0	3	2	1	3
7	CS FOLA ESCH	1	1	0	0	2	1	1	3
8	U.N. KÄERJENG '97	1	0	1	0	1	1	0	1
9	FC WILTZ 71	1	0	1	0	1	1	0	1
10	FC DÉIFFERDÉNG 03	1	0	0	1	2	3	-1	0
11	FC UNA STRASSEN	1	0	0	1	1	2	-1	0
12	PROGRÈS NIEDERKUER	1	0	0	1	2	4	-2	0
13	US HOSTERT	1	0	0	1	0	2	-2	0
14	UNION TITUS PÉTANGE	1	0	0	1	0	2	-2	0
15	FC VICTORIA ROSPORT	1	0	0	1	1	5	-4	0
16	JEUNESSE ESCH	1	0	0	1	0	5	-5	0

## BGL Ligue - Résultat:

07/08/2022: Un Käerjeng - FC Wiltz 71 1 : 1  
14/08/2022: FC Wiltz 71 - FC Victoria Rosport ... : ...  
21/08/2022: FC Wiltz 71 - FC Mondercange ... : ...  
28/08/2022: Jeunesse Esch - FC Wiltz 71 ... : ...  
04/09/2022: FC Wiltz 71 - Progrès Niedercorn ... : ...  
11/09/2022: US Hostert - FC Wiltz 71 ... : ...



# RC PROMAT

Votre spécialiste

quand le rapport prix/performance doit être correct

**NATURAL STONES PLÄTTERCHER**  
**PIERRES NATURELLES INTERIOR DOORS**  
**CARRELAGES STRATIFIE**

**PORTES INTÉRIEURES**  
**NATURSTEINE LAMINATE**  
**FLIESEN**



**PORTAS INTERIORES**  
**STRATIFIE**



**LAMINAT PARQUETS**  
**Natursteen**  
**PARKETT THILOS**  
**TILES**  
**UNUTRAŠNJA VRATA**

**VINYL**  
PLOČICE

**POPRIRODNI KAMEN**  
**DIEREN PEDRAS NATURAIS**



32, rue du chateau 00352/26.95.09.98  
L-9516 Wiltz rc@rc-promat.com  
[www.rc-promat.com](http://www.rc-promat.com)



## KADER - 1. MANNSCHAFT | SAISON 2022 - 2023




Der FC WILTZ 71 dankt allen Sponsoren für die zahlreichen Unterstützungen während der Saison 2022 - 2023. Wir freuen uns, euch AM PËTZ begrüßen zu können! #EEMOLËMMERFCWOOLTZ71





## KADER - 1. MANNSCHAFT | SAISON 2022 - 2023

**Kay  
REDING**  
**99**



**OSCH  
FILS**

**Olivier  
MABILLE**  
**12**



**eam  
SPORT.LU**

**Ralph  
SCHON**  
**20**



**Brico**

**Junior Malick  
Belporo**  
**3**




**Groupe KARTHEISER**

**Kevin  
DELGADO**  
**9**




**VX3**

**Lenn  
SCHEUER**  
**22**



**NM ANMgroup**

**Andy  
RODRIGUES**  
**17**



**WICKLER**

**Ben  
BIVER**  
**10**



**Les Tanneries de Wiltz**

**Mattis  
POITOUX**  
**34**



**EUROKA**

**Benjamin  
ROMEYNS**

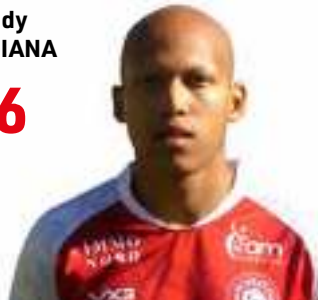
**88**



**ING**

**Randy  
GIARGIANA**

**26**



**FOOT  
DETECTION**

**Beno  
KOVACEVIC**

**23**



**IMMO  
E10**

**Bigen Yala  
LUSALA**

**27**



**3S-TECH**  
SYNTHETIC SPORT SURFACES

**Emir  
BURKIC**

**8**



**KNAUF  
shopping**

**Chris  
PHILIPPS**

**7**



**RC PROMAT**  
BUILDING CONDUCTIVITY AND SALE OF FLOORING & WITZHAUSEN GROUP

**Christophe  
SCHROEDER**

**6**



**N**  
**NIESSEN**

**David  
TIMMERMANN**

**29**



**point solutions.lu**  
Betriebe, Lager & Büroeinrichtungen  
Schulen & Öffentliche Einrichtungen

**Damien  
HUMBLET**

**45**



**IMMO  
NORD**

**Dan SCHMITZ**  
**25**

**IMMO NORD**

**Dany FERNANDES**  
**21**

**Your SOLUTION**

**Luca NAPOLEONE**  
**30**

**fenster MERSCH**

**Luigi VACCARO**  
**66**

**eltrona**

**Mirza JASAREVIC**  
**77**

**ceatthem S.A.**

**Moise NGWISANI**  
**28**

**apoidea immobilier**

**Peter GUINARI**  
**4**

**MARBRERIE SF STEMPER**  
ANCENEMENT J. GILSON

**Redouane BOUL-BRACHENE**  
**11**

**multigone**

# STAFF I SAISON 2022 - 2023

**David  
VANDENBROECK**

**brasseriesimon**  
*Reunions' Craft Brewery*

**Guy  
LIBAMBU**

**ELEKTRO  
BORN & MEYER**

**Roland  
FRAITURE**

**MOMA**  
schränerei  
KREATIV | QUALITÄT | OP MOOSS

**Bernard  
HEENS**

**SANTOS**  
LU

**Justine  
DEREMIENS**

**Sungas**  
M H CO LIAU

**Robert  
JANSEN**

Schränerei  
**heusbourg**  
zenter 1895

**Eric  
GREISCH**

**MEGALIFT.**  
WIKENSGAVALLE

**Nicolas  
MOINEAU**

**EUROKA**  
LIGHTING YOUR WORLD

**Dr Maureen  
PONCIN**

**R  
RINNEN**

**Jeason  
DIEZ**

**ARAL**

**Mario  
RAFFAELLI**

**GOKitchens**  
BY GEORGES OESTREICHER

**Serge  
MOLITOR**

**team  
SPORT.LU**



## KADER 2022 – 2023

### Tor

Reding Kay,  
Mabille Olivier  
Schon Ralph

### Abwehr

Biver, Humblet, Lilango, Guinari, Ngwisani,  
Giargiana, Rodrigues, Poitoux, Fernandes.

### Mittelfeld

Vaccaro, Burkic, Schroeder, Philipps, Napoleone,  
Scheuer, Schmitz, Belporo, Kovacevic.

### Angriff

Delgado, Boulbrachène, Yala Lusala, Timmermans,  
Romeyns, Jasarevic.

### Staff

David Vandenbroeck	Trainer
Guy Libambu	Co-Trainer
Serge Molitor	Torwart-Trainer
Eric Greisch	Betreuer
Roland Fraiture	Betreuer
Mario Raffaelli	Betreuer
Justine Deremiens	Masseur
Dr. Maureen Poncin	Mannschaftsarzt
Bernard Heens	Physiotherapeut
Jeason Diez	Physiotherapeut
Nicolas Moineau	Konditionstrainer
Robert Jansen	Sportdirektor
Marc Theis	Coordinateur administratif marc@fcwiltz.com

### Zugänge:

Bigen Yala Lusala  
David Timmermans  
Redouane Boulbrachène  
Benjamin Romeyns  
Luca Napoleone  
Kevin Delgado  
Célestin Lilango Nzanga  
Damien Humblet  
Mirza Jasarevic  
Moise Ngwisani  
Peter Guinari

### Abgänge:

Miguel Dachelet  
Charles Mayasi  
Alexandre Ippolito  
Keinus Bunga  
Mathieu Cornet  
Tiago Rocha  
Alexandre Roselli  
Sasha Diakiese  
Edis Osmanovic  
Sanel Ibrahimovic (Karriereende)





# MEGALIFT S.A.

MIR BEWEEGEN ALLES

Megalift S.A. | Zone Industrielle | B.P. 42 | L-7701 Colmar-Berg  
Tél.: +352 85 85 59 | E-mail: info@megalift.lu | Web: www.megalift.lu

NOS SOLUTIONS  
VONT VOUS  
EMBALLER

**evolupack**

**Evolupack**  
56, Route de Koerich  
L-1437 Steinfort, Luxembourg  
T (+352) 39 89 89  
F (+352) 39 39 82  
info@eva.lu  
www.evolupack.lu

Entreprise de charpente

**C.GOEBEL & FILS s.à.r.l.**

- Travaux de charpente tous genres
- Construction - Maison à ossature bois
- Transformations et rénovations

58, Duerfstrooss • L-9644 DAHL  
☎ **00352 89 95 93 - 1**  
**info@charpente-goebel.lu**  
**www.charpente-goebel.lu**

**LUXAMBULANCE**  
s.à.r.l.

AMBULANCE - CADDY - TAXI  
**Tél. (00352) 26 12 39 26**  
Fax: (00352) 95 76 21 33  
Web: www.luxambulance.lu

L-1540 LUXEMBOURG  
L-9089 ETTLEBRUCK / L-9545 WILTZ  
TRANSPORT NATIONAL ET INTERNATIONAL

# Brico

Mersch - Huldange - Pommerloch



VOTRE  
**PARTENAIRE** POUR  
TOUS VOS PROJETS  
DE **BRICOLAGE**,  
**JARDINAGE** ET  
**DÉCORATION** !



**BRICO HULDANGE ET BRICO POMMERLOCH  
SONT OUVERT 7/7 JOURS.**

**Brico Pommerloch**  
Bastnicherstrooss 26  
9638 Pommerloch

**Brico Huldange**  
Op d'Schmëtt 3  
9964 Huldange

**Brico Mersch**  
Um Mierscherbiërg 1/3  
7525 Mersch



Le Groupe IVC est leader européen du marché résidentiel des sols.

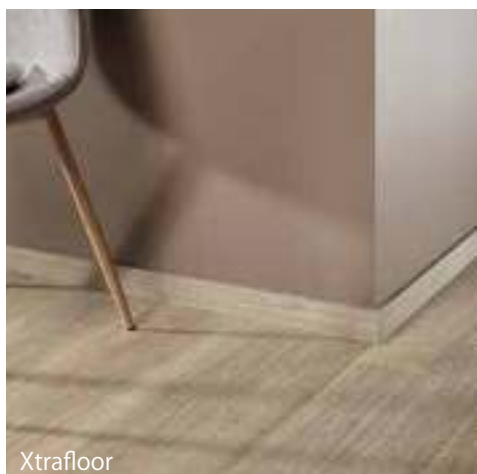
Son portefeuille produits comprend 4 marques : **Leoline**® (sols en vinyle en rouleau pour applications résidentielles), **Itec**® (sols en vinyle en rouleau à usage commercial), **Moduleo**® (sols en vinyle modulaires de qualité pour applications résidentielles et commerciales) et **Xtrafloor**™ (accessoires pour sols en vinyle et LVT).



Itec



Leoline



Xtrafloor



Moduleo



[www.ivcgroup.com](http://www.ivcgroup.com)



## Aux Tanneries de Wiltz

HÔTEL\*\*\* & RESTAURANT

18, Am Bongert • L- 9550 Wiltz  
Grand Duché de Luxembourg

Tel +352 95 75 99  
Fax +352 95 75 95

[info@auxtanneriedewiltz.com](mailto:info@auxtanneriedewiltz.com)  
[www.auxtanneriedewiltz.com](http://www.auxtanneriedewiltz.com)

In 2020,  
the hotel & restaurant  
«Aux Anciennes Tanneries»  
in Wiltz will cause  
a sensation with it's  
**NEW LOOK**  
**new concept**  
**new cuisine**  
**new atmosphere**  
**new management**  
**new chef**  
**new team**

## AUX TANNERIES DE WILTZ

D'Equipe vum Hotel\*\*\* & Restaurant AUX TANNERIES DE WILTZ, ass frou, Eech kënnen matzedeelen dat eise Restaurant och erëm Mëttes op ass. Op onser Kaart fannt Dir frësch saisonal Produkter aus der Regioun. Eist Personal mëscht alles fir Iech an äre Frënn oder Famill agreabel Momenter ze garantéieren.

Als stolzen Sponsor vum FC Wooltz wieren mir natierlech frou och Iech erëm op eiser schéiner Terrass laanscht d'Wooltz oder an eisem verwëllefte Restaurant aus dem 18ten Joerhonnert, begréissen ze dierfen.

Fir Äre Confort an Är Sécherheet ass gesuergt. All d'Virschreften vun „Save to Serve“ gi bei eis respektéiert.

Eise Restaurant ass op:

Mëttes: Freides, Samsdes an Sonndes vun 12.00 bis 14.00 Auer.

Owes: all Daag vun 18.00 bis 21.30 Auer.

Kuckt och op eis Homepage: [www.auxtanneriedewiltz.com](http://www.auxtanneriedewiltz.com)

### Hôtel & Restaurant Aux Tanneries de Wiltz

14 - 18, Am Bongert, L-9550 Wiltz

Tel.: 95 75 99

Mail: [info@auxtanneriedewiltz.com](mailto:info@auxtanneriedewiltz.com)



■ depuis 1824

# simon

0,0% ALC.

LIME & GINGER

BIÈRE SANS ALCOOL



59,00 €/mois\*

Forfait EASY

Plus de 100 chaînes TV

**BOUQUET TV ELTRONA**  
**ULTRA HIGH SPEED INTERNET (100 Mbit/s)**  
**INSTALLATION GRATUITE**  
**+ TÉLÉPHONE FIXE OFFERT (national)**

Module CAM offert  
ou décodeur HD à 75€  
au lieu de 145€  
FRITZ!Box 6430 incluse  
\*Engagement 24 mois



**eltrona**

Luxembourg-Hollerich  
Esch-sur-Alzette

www.niessen.lu



N

**NIESEN**  
DEPUIS 1982

**DAT BESCHTE FLEESCH VUN HEIHEEM**  
traditionell vum Metzlermeeschter verschafft an op der Karkass geräift

N

**TROISVIERGES**  
103 GRAND-RUE | L-9905 TROISVIERGES  
☎ 99 81 03

**LUXEMBOURG BELAIR**  
137 AV GASTON DIDERICH | L-1420 LUXEMBOURG  
☎ 44 65 45

**BERTRANGE**  
1 RUE DES CHAMPS | L-8053 BERTRANGE  
☎ 31 20 80





**Fleurs Stemper**  
kreative Floristik ■ Dekoration

Spécialisé dans les fleurs fraîches,  
bouquets, événements, décorations,  
cadeaux, mariages, ...

5, Grand-rue • L-9530 Wiltz  
Tel. +352 95.82.13 • F. +352 95.74.05

[www.fleurs-stemper.com](http://www.fleurs-stemper.com)  
[info@fleurs-stemper.com](mailto:info@fleurs-stemper.com)



**MARBRE RIE STEMPER**  
ANCIENNEMENT J. GILSON

GRANITS | MARBRES  
MONUMENTS | ESCALIERS  
RENOVATIONS | TERRASSES

5A, Zone Industrielle • L-9166 Mertzig  
Tel. +352 83 82 22

[www.stemper-stones.lu](http://www.stemper-stones.lu)  
[info@stemper-stones.lu](mailto:info@stemper-stones.lu)



**Stranen**

**POMPES FUNEBRES**

Nous vous offrons une expérience  
et un service accompli par des  
professionnels et un vaste choix  
de cercueils de qualité.

Nous restons à votre disposition 24h/24 et 7 jours/7

52 Grand-Rue • L-9905 Troisvierges  
Tel. +352 99 80 35

[www.stranen.lu](http://www.stranen.lu)  
[astranen@pt.lu](mailto:astranen@pt.lu)

Agence Immobilière / Assurances / Solutions bancaires  
Promotion Immobilière



**Är Agence am Norden**

Nous recherchons en permanence pour la vente:  
appartements, maisons, terrains à bâtir et projets pour notre clientèle existante.

Service **GRATUIT** et sans engagements de votre part.

Passeport énergétique 490€ +tva  
\*(Offert en cas de signature d'un mandat de vente)



Zone piétonne CLERVAUX - [immo-wagner.lu](http://immo-wagner.lu) - +352 691 489 734



Schränerei  
**heusbourg**

zënter 1895



[www.heusbourg.lu](http://www.heusbourg.lu)

L-9641 Brachtenbach

Tél.: 99 45 31 | Fax: 99 48 27  
GSM: 621 177 533

SAN.lu





## VOTRE ENTREPRISE DE CONSTRUCTION GÉNÉRALE, MAÇONNERIE, TOITURE, FAÇADE & PLAFONNAGE

### Construction et rénovation

Active au Luxembourg, en Belgique et en France, la société Touchèque Lux met son savoir-faire et ses compétences au service de tout projet lié à la construction générale, la façade et le plafonnage. Avec une parfaite maîtrise des matériaux et des techniques, l'équipe pluridisciplinaire et expérimentée de 35 salariés intervient également dans la réalisation de travaux de menuiserie intérieure (isolation, faux plafonds, pose de porte et de parquet) ainsi que dans les travaux de toitures, de maçonneries et d'aménagements extérieurs.

### Découvrez nos futurs projets immobiliers !

Prochainement, Touchèque Lux va démarrer le chantier de plusieurs projets immobiliers. Il s'agira de 3 maisons à Selscheid (Wiltz), 1 maison à Bastogne, 11 appartements et 2 maisons à Perlé ainsi que l'agrandissement du Knauf Shopping Center à Schmede. Ces nouveaux projets seront visibles sur le site internet ([www.touchequelux.lu](http://www.touchequelux.lu)) dans le courant de l'année 2022. Si vous souhaitez de plus amples informations, n'hésitez pas à contacter la société.

**« Nous tenons à remercier les sociétés sous-traitantes avec qui nous collaborons depuis de nombreuses années et qui nous permettent de mener à bien nos différents projets immobiliers. »**

Fort de sa solide expérience, la société Touchèque Lux assure avec efficacité la construction et la transformation de tous types de bâtiments et est également active dans la réalisation de projets immobiliers résidentiels tels que des maisons unifamiliales et des résidences à appartements.

**NOUVELLE ADRESSE :**  
ROUTE DE BIGONVILLE, 55  
L-8832 ROMBACH-MARTELANGE



**TOUCHEQUE LUX**  
CONSTRUCTION GÉNÉRALE  
PLAFONNAGES - FAÇADES - ISOLATION

**+352 26 61 52 63**

**[info@touchequelux.lu](mailto:info@touchequelux.lu)**  
**[www.touchequelux.lu](http://www.touchequelux.lu)**



Nos nouveaux bureaux



5 avenue de la Gare L-9540 Wiltz  
☎ 26 88 94 87 ✉ info@yoursolution.lu



DESIGN, EVENTS & MORE



Printmedien



Grafik Design



Textildruck



Werbeartikel



SPORTS  
WEAR

FOURNISSEUR OFFICIEL:



Teamsport | 5 Avenue de la Gare | L-9540 Wiltz | +352 26 88 94 87 | info@yoursolution.lu | www.yoursolution.lu

**icp.lu**  **Inter Central  
Pneu**

**MERSCH**  
Tél. 263252-1

**WILTZ**  
Tél. 26950010

**Continental** 

 **UNIROYAL**

*Hôtel-Restaurant*  
**Pommerloch**

**B & B**  
ed & reakfast  
**P o m m e r l o c h**

**PRO  
SOCCER  
DATA**



13, rue de la gare  
L-9044 ETTELBRUCK

Tel: 27 76 46 00  
Fax: 27 76 46 01  
GSM: 691 350 350  
E-Mail: immo\_e10@yahoo.de

> Achat / Vente  
> Location  
> Promotion

[www.immoe10.lu](http://www.immoe10.lu)

BEIM **OSCAR**

Le spécialiste «grandes tailles» pour hommes.

**Jusqu'à 10 XL**

43, Grand-Rue L-9530 Wiltz - +352 95 72 62

[www.chezoscar.com](http://www.chezoscar.com)



**VITRERIE du NORD**

SARL

Mazout - Diesel - Huile - Pétrole

premium  
Argos Premium Mazout

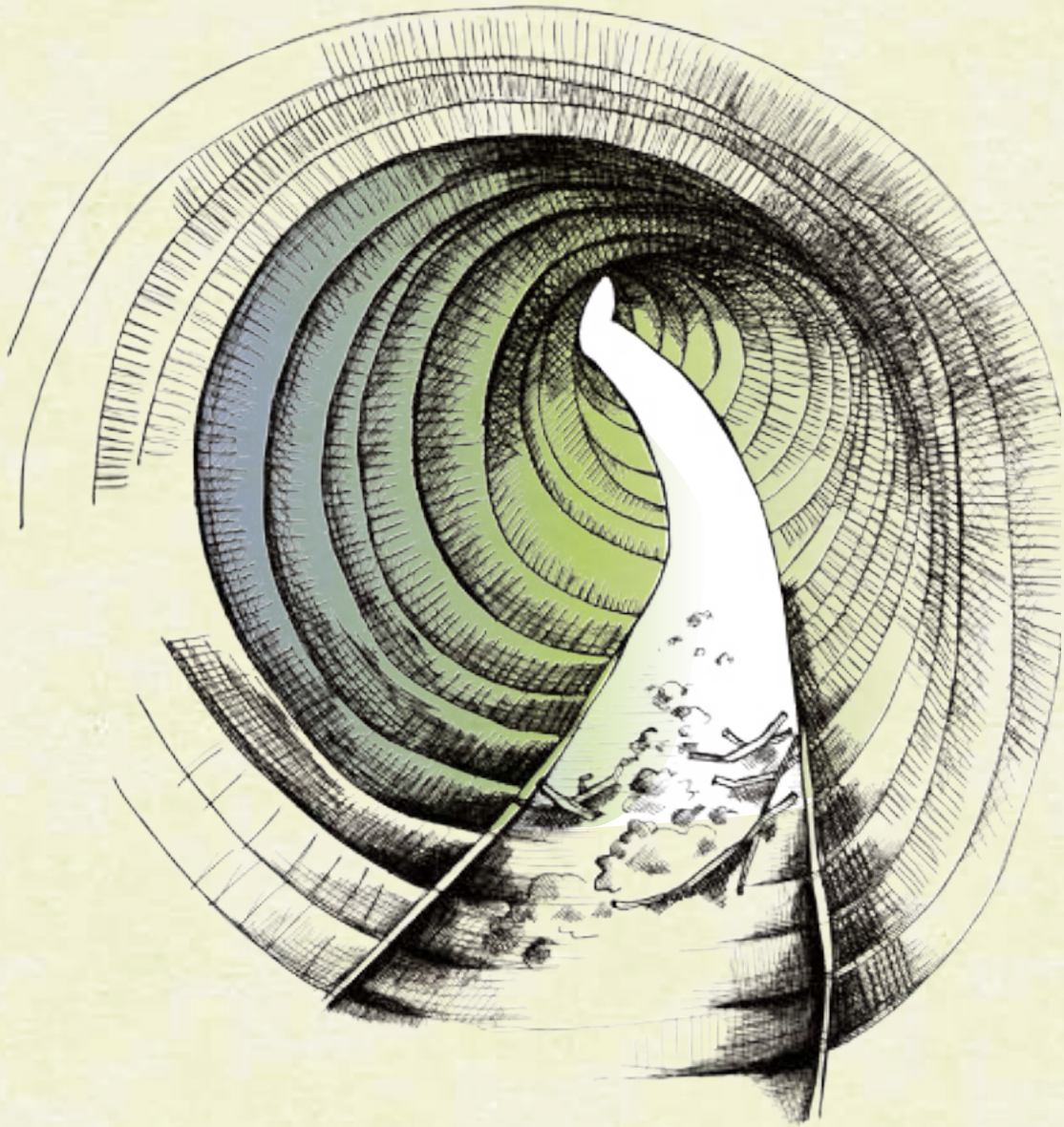
**Argos  
Oil**

**Mazout BOVÉ**

**BRACHTENBACH**

99 45 90 [www.bove.lu](http://www.bove.lu)

# **Voir la lumière au bout du tunnel, notre métier.**



Notre inspiration : redonner vie à vos canalisations, les déboucher et les nettoyer pour leur pérennité.

+ 352 52 27 27 - 1 [lamesch.lu](http://lamesch.lu)



# **LAMESCH**

## LÉIF SUPPORTER VUM FC WOOLTZ 71

Léif Frënn an Supporter vum FC Wooltz 71,

Mir befannen eis grad an engerschwiereger Situatioun duerch de Coronavirus an Gesondheet vun de Léit soll zu all Moment prioritär sen. Trotzdeem se mir frou, dat et mam Fussball erëm lassgeet, a mir eise Club kennen ënnerstëtzen.

No 4 Joer hunn mir et gepackt a BGL Ligue opzesteigen. Mir hunn probéiert eng gutt Mëschung aus jonken an experimentéierte Spiller zesummen ze stelle fir kennen déi nächst Joren an der BGL Ligue ze bestoen. Dat éischt Zil fir déi nei Saison kann natierlech nëmmen de Maintien se. Et ass wichteg mat de Féiss um Buedem ze bleiwen.

An der Hoffnung op eng flott Saison wëlle mir als Comité Eech elo schonns merci soe fir Ënnerstëtzung déi dir eis zoukomme loosst.

an deem Sënn:  
#eemolemmefcwooltz71

**Michael Schenk, Präsident.**





## DONATEURS

Auto-Ecole Jérôme, Troisvierges  
Arndt Frank, Wiltz  
Baum Arlette, Wiltz  
Baum Arny, Wiltz  
Becker Marco, Wiltz  
Berchem Chantal, Luxembourg  
Berscheid Maisy, Wiltz  
Cabinet Dentaire Drs Merkes, Wiltz  
Commissions des Jeunes FC Wiltz 71  
Cornaro Marco, Boulaide  
Cosic Amel, Wiltz  
Federspiel Fernand, Wiltz  
Feyen Claude, Goesdorf  
Flick Gaston, Kautenbach  
Fiduciaire Funck Lucien, Wiltz  
Gaul Jos, Wiltz  
Gira Marc, Wiltz  
Goeders Alice, Nocher  
Goeders Carlo, Nocher  
Hubert Luc, Wiltz  
Huet Jing, Wiltz  
Kayser Jos, Berlé  
Kayser Luc, Erpeldange  
Kirsch Edmond, Dorscheid  
Lisch Christian, Noertrange  
Lutgen Emile, Wiltz  
Martin Alain, Wiltz  
Martin Lynn, Colmar-Berg

Martin Sylvie, Wiltz  
Morgen Erwin, Wiltz  
Offermann Henri, Luxembourg  
Pauly Charles, Grummelscheid  
Pharmacie Grotenrath, Wiltz  
Philipps Carlo, Doncols  
Rickal Lex, Wiltz  
Rickal Marianne, Wiltz  
Rothe Henri, Wiltz  
Schenk Pierre, Knaphoscheid  
Schintgen Jean-Paul, Kaundorf  
Schneider Jos, Wiltz  
Schneider Romain, Roullingen  
Schneider Romaine, Roullingen  
Shinn John, Wiltz  
Shinn Raymond, Wiltz  
Steichen Roger, Erpeldange  
Stephany Tom, Hachiville  
Studio Concept, Wiltz  
Theis Marc, Nothum  
Theis Marco, Holler  
Thillens Robert, Goesdorf  
Thilmany Chantal, Noertrange  
Thines Fernand, Wiltz  
Thines Jean-Claude, Wiltz  
Thiriart Nadine, Holler  
Weber Marc, Wiltz  
Winkin Guy, Roeser

### Ballon du match:

Marc Weber, Wiltz



4, rue Grande Duchesse Charlotte

L-9515 WILTZ

Tél.: 26 95 33 63

E-mail: [lacroquantwiltz@gmail.com](mailto:lacroquantwiltz@gmail.com)

Horaire: lundi, mercredi, vendredi: 9h - 16h – mardi, jeudi : 9h - 14h30



**INVESTIR DE MANIÈRE DURABLE, C'EST BIEN INVESTIR.**



**C'EST POURQUOI NOUS PROPOSONS UN LARGE CHOIX DE PLACEMENTS DURABLES.**

Contactez votre conseiller Raiffeisen pour plus d'informations.

**LA BANQUE QUI APPARTIENT À SES MEMBRES**



**Raiffeisen**

Banque Raiffeisen, société coopérative



**CHARPENTE | TOITURE  
GARRY THERRES**

5, Duerfstrass  
L-9644 DARR  
Tél.: +352 20 94 99 1  
fax: +352 89 94 09  
info@charpente.lu  
www.charpente.lu



**Sungas**

**MIR GI GAS!**

Sungas S.à r.l.  
5-7 op Tomm  
L-5485 Wormeldange-Haut  
Tél. 789 964 / Fax 26 10 88 97  
info@sungas.lu

Mir sin klimaneutral fir lech  
**Ökogas**

[www.sungas.lu](http://www.sungas.lu)



**FD** FAULTSCH & DUPREZ SA  
**ELECTRIC**

Z.A. E.R. OP DEN HËN | 89 29 | L-6608 HOSINGEN  
T: +352 20 92 11-1 | F: +352 20 92 11-4 | info@FDL.LU  
[WWW.FDELECTRIC.COM](http://WWW.FDELECTRIC.COM)



Votre notre | Besuchen Sie unsere

[www.intellihouse.lu](http://www.intellihouse.lu) ■ ■ ■ Showroom

**Lu-Wi / Mo-Fr**

09h00 - 12h30  
13h00 - 18h00

**Sa**

09h00 - 12h00

CONSTRUCTION ■ DÉCO ■ OUTILLAGE

BAUSTOFFE ■ DEKO ■ WERKZEUG

matériaux  
clement

L- 9540 WILTZ 2b, avenue de la Gare

tél.: +352/ 95 80 51 fax: +352/ 95 89 33 info@clement.lu - www.clement.lu

*Café Le Bistrot*

- Grande terrasse en façade
- 100 places assises à l'intérieur
- Petite restauration
- Nombreuses bières spéciales
- Service rapide

Madame Gilberte Decker  
Rue du Sablon, 59 B-6600 Bastogne  
Tél. & Fax: 661 21 61 31

Wenn es um Holz geht...



HOLZHANDLUNG

*une vision différente de l'optique*



*Sitt nîk domm, gitt bei den TOM*

[www.optom.lu](http://www.optom.lu)

15, place des Tilleuls ♦ L-9575 WILTZ ♦ Tél: 95 82 04 ♦ Fax: 95 88 16

Boutique

*Le Linge*

65, Grand-Rue  
L-9530 Wiltz

Tél.: 95 73 63

# JANS

Haiser déi glécklech maachen.

Le JANS groupe existe depuis plus de 25 ans et est géré par la deuxième génération. Tout a commencé en 1991 avec Claude JANS qui, en créant JANS constructions, posa la première pierre de l'entreprise. Depuis toujours, nous privilégions la plus grande qualité.

Afin de concrétiser cette vision, nous proposons un service complet avec un faible nombre de sous-traitants.

C'est seulement ainsi que nous pouvons garantir une coordination effective et un ouvrage réalisé avec une entière satisfaction dans le temps imparti. Pendant la phase de construction, nos clients sont en contact avec un interlocuteur unique et privilégié. Depuis 1991, ce sont plus de 800 clients concepteurs qui ont fait confiance en notre qualité d'entre-

prise de construction. Nous travaillons sans relâche à la concrétisation des rêves et des souhaits de nos clients, qu'il s'agisse d'une maison, d'un bureau, d'un bâtiment industriel ou d'un bâtiment public. Une nouvelle construction est l'investissement d'une vie et nos clients nous confient la clé de leur futur.

Un bon planning est essentiel, car des modifications réalisées ultérieurement sur un bien sont non seulement coûteuses mais peuvent aussi s'avérer très longues. C'est pour cette raison que notre équipe prévoit une planification détaillée et complète de chaque élément constituant du bâtiment. Cela inclut entre autre la localisation du système de ventilation, la répartition des raccords d'alimentation, des fils électriques, des prises, des câbles, des tuyaux etc. avant le début des gros-oeuvres.



residential | constructions | immobilière | énergies plus | toitures | holzbau

JANS groupe | 4 Rue Tom L-9651 | Tél: +352 95 75 06 | E-mail: info@jans.lu | Website: jans.lu | Facebook: @jans.groupe | Instagram: @jans.groupe



**Wickler Frères Exploitation sàrl**

63, zone industrielle L-9099 Ingeldorf

Tel.: +352 80 81 66 -1 Fax: +352 80 94 47

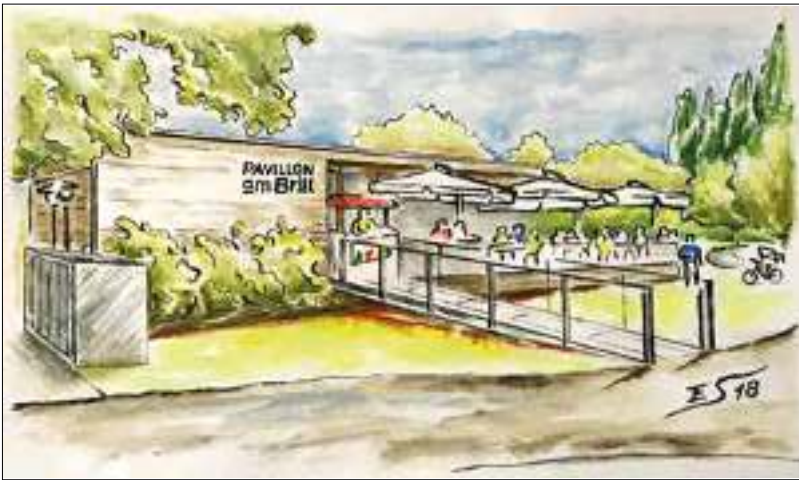
**[www.wickler.lu](http://www.wickler.lu)**

**[info@wickler.lu](mailto:info@wickler.lu)**

# fenster MERSCH



5 om Bierig L-9641 Brachtenbach  
[www.fenstermersch.lu](http://www.fenstermersch.lu)



## PAVILLON am Brill Mamer

Tél.: 691 658 425  
Email: [clang@pt.lu](mailto:clang@pt.lu)

# SANTOS .LU

OSM: +352 621 175 285



## LA MAISON DES FLEURS

42, Grand Rue  
L-9530 WILTZ  
Tel: +352 95 76 26

[www.soinsdujardin.lu](http://www.soinsdujardin.lu)  
email: [info@soinsdujardin.lu](mailto:info@soinsdujardin.lu)



# IMMO NORD

## Agence Immobilière KARTHEISER



**Astel Medica**  
Created by Life.

Votre partenaire n°1 en matière de bactéries



[www.astel-medica.com](http://www.astel-medica.com)



### JUGENDSPILLER GESICHT!

**D'Jugendkommissioun vum FC Woltz 71  
sicht Jugendspiller fir hier verschidden  
Kategorien**

Bass du tëschent 5 a 16 Joer aal a spills gären Fussball?  
Du hues Loscht an der Equipe däin Talent ze beweisen?  
Dann bass du bei eis ganz richtig.  
Komm laanscht a weis eis waat's du schon alles kanns.

Fir weider Infoen,  
kanns du dech gären beim Chantal Thilmany  
ënnert der Nummer **(+352) 691 649 076** mellen.  
E-Mail: [commissiondesjeunes@fcwiltz.com](mailto:commissiondesjeunes@fcwiltz.com)



[WWW.YELO-BAU.LU](http://WWW.YELO-BAU.LU)



### IHR PROJEKT IST **UNSERE MISSION**

- Schlüsselfertig
- Niedrigenergiehäuser
- Bad- und Küchensanierung
- Dämmfassaden & Innenputz
- Renovierungen und Sanierungen
- Garten- und Außenanlagen
- Granitverarbeitung Küchenplatten - Grabmäler
- Estrich aller Art



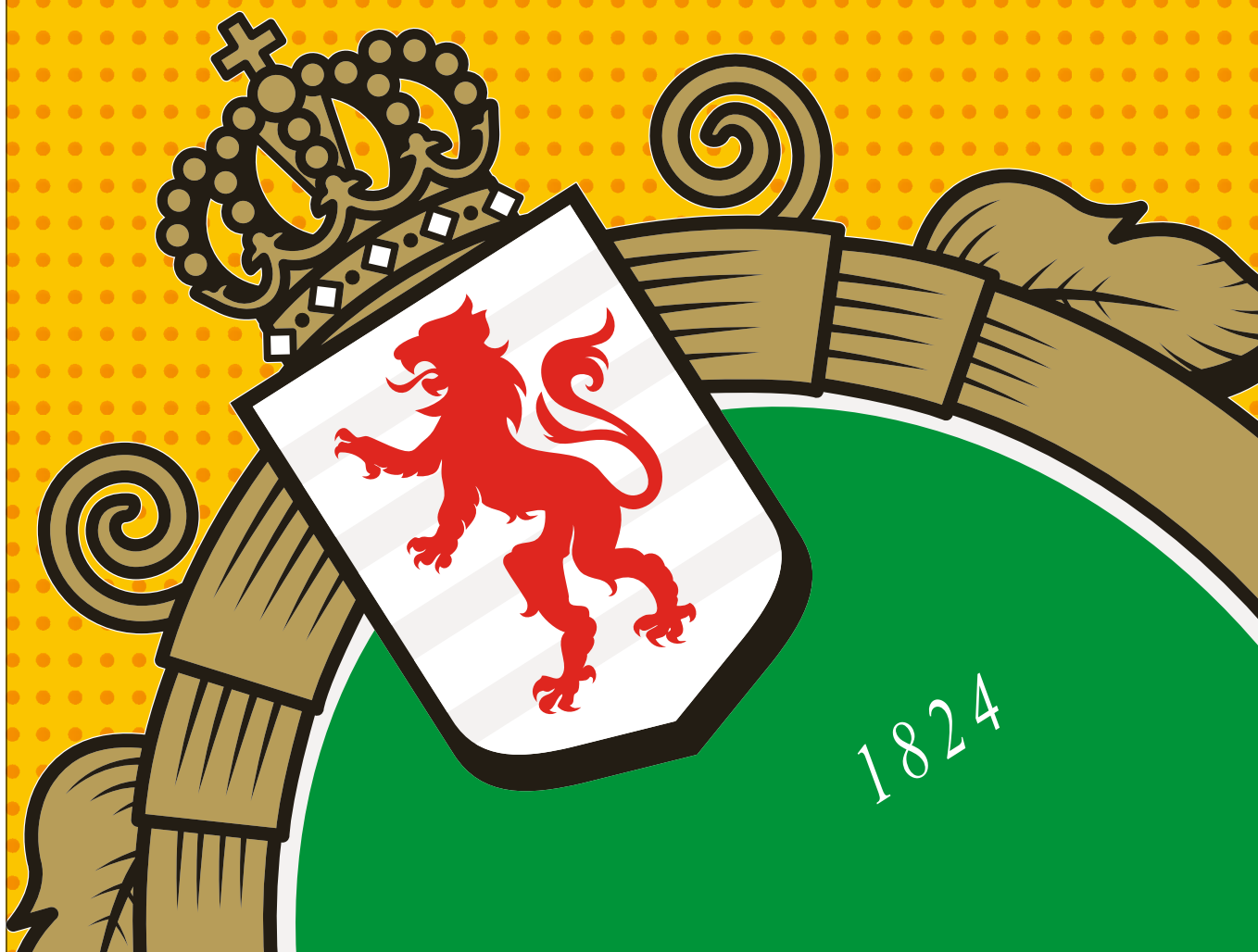
[facebook.com/YeloBau](https://facebook.com/YeloBau)

L-9678 Nothum  
Tel.: (+352) 26 95 08 08  
[info@yelo-bau.lu](mailto:info@yelo-bau.lu)



# simonpils

BIÈRE PUR MALT ET HOUBLON





- Comptabilité fiscale
- Bilans fiscaux
- Déclarations fiscales
- Analyses financières
- Conseils divers
- Conseils fiscal
- Secrétariat social

#### Fiduciaire - Comptable Lucien Funck S.à.r.l.

Résidence Burrewée

- 1, Gruberbeerig • L-9538 Wiltz
- Boîte postale 67 • L-9501 Wiltz
- Tél.: +352 95 71 96-1 • Fax: +352 95 70 80
- [www.fidfunck.lu](http://www.fidfunck.lu)



#### Heures d'ouverture

Notre bureau est ouvert  
du lundi au vendredi  
de 08h00 à 12h00 et  
de 13h00 à 17h00  
fermé samedi & dimanche

Modulbauweise bietet entscheidend mehr Qualität  
bei **70 % kürzerer Bauzeit**.  
Das **Alles-aus-einer-Hand-Prinzip** bietet Ihnen absolute  
Termin- und Kostensicherheit.



11A, Avenue de la Porte-Neuve L-2227 Luxembourg | (+352) 26 20 13 48 - 1  
[multigone.lu](http://multigone.lu) | [info@multigone.lu](mailto:info@multigone.lu)





# Gk Groupe KARTHEISER

## SOLUTIONS ALL IN 1



### Agence immobilière

- ▶ Ventes et achats
- ▶ Estimations gratuites
- ▶ Locations
- ▶ Assistance passeports énergétiques



### Promotion immobilière

- ▶ Développement de projets immobiliers
- ▶ Nouvelles constructions
- ▶ Transformations

### Solutions bancaires

- ▶ Analyse de votre dossier de crédit par nos soins
- ▶ Négociations bancaires conditions avantageuses



### Produits fiscaux Assurances

- ▶ Payez moins d'impôts !
- ▶ Assurances toutes branches



### Créateur d'ambiance

- ▶ WATER EDITION
- ▶ PLANT & ART EDITION
- ▶ ACOUSTIC PANELS
- ▶ ALPINE LIVING



### Appart Hotel avec wellness

- ▶ Au Tyrol
- ▶ SERFAUS-FISS-LADIS



SIÈGE SOCIAL DU GROUPE KARTHEISER  
8 route d'Ettelbruck  
L - 9160 INGELDORF

AGENCE À ETTTELBRUCK  
102 Grand'Rue  
L - 9051 ETTTELBRUCK

AGENCE À MERSCH  
Centre commercial CACTUS  
2 rue Lohr  
L - 7545 Mersch

▶ WWW.GROUPEKARTHEISER.LU

▶ WWW.IMMONORD.LU

▶ TEL: (00352) 26 811 911-1

# FOOT DETECTION

**Vous cherchez?  
Nous avons les  
clubs!**



**[www.footdetection.com](http://www.footdetection.com)**

Entdecken Sie  
unseren Showroom



**RINNEN**  
CLERVAUX



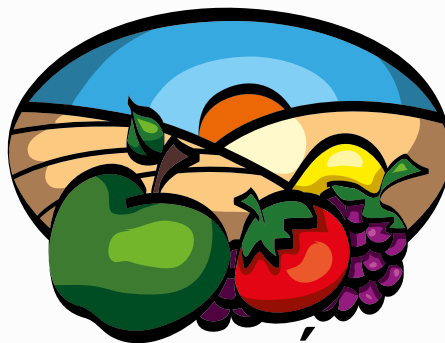
Mo. - Fr.: 8 - 12 Uhr und 13 - 18 Uhr  
Sa: 8 - 12 Uhr So.: 14 - 18 Uhr  
2, route de Bastogne  
L-9706 Clervaux  
T. 00352 92 97 01-1  
F: 00352 92 90 19  
info@rinnen-clervaux.com  
www.rinnen-clervaux.com

**STIHL**®



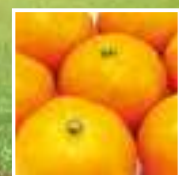
Wardin 235 - 6600 Bastogne - Tél.: +32(0)61/21.28.19 - info@ets-stanygillet.be  
[www.ets-stanygillet.be](http://www.ets-stanygillet.be)

Christophe  
& Olivier



**FRUITS & LÉGUMES**  
*du Jardin*

10, Am Petz  
**L-9576 WEIDINGEN**  
**LUXEMBOURG**  
00352 621 197 034 (32) (LU)  
0032 473 74 72 44 (BE)  
Fax : 00352 24 611 350  
commande@fldj.lu - [www.fldj.lu](http://www.fldj.lu)





- /// Maisons et résidences passives et à basse énergie
- /// Constructions agricoles, commerciales et publiques
- /// Transformations - Démolitions
- /// Terrassements - Génie civil
- /// Aménagements extérieurs - Pavages
- /// Béton préparé de notre centrale agréée
- /// Pierres naturelles et gabions de notre carrière

25, Ëlwenterstrooss  
L-9946 BINSFELD

[www.rinnen.lu](http://www.rinnen.lu)  
Tél.: +352 99 77 71-1 · [info@rinnen.lu](mailto:info@rinnen.lu)

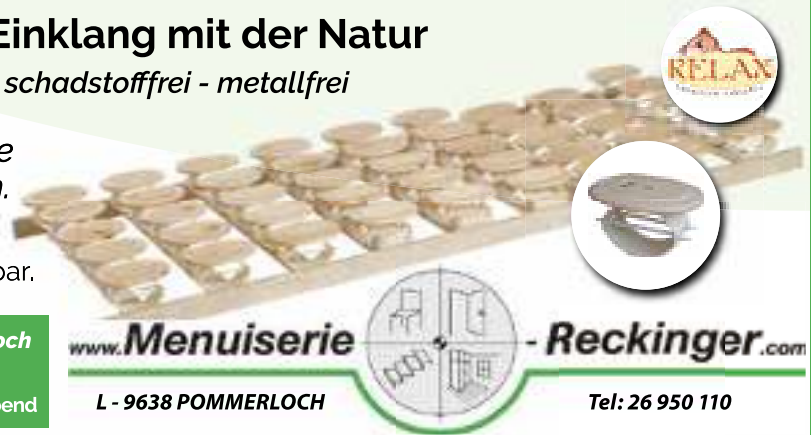


# Schlafsysteme im Einklang mit der Natur

- ökologisch - nachhaltig - fair - schadstofffrei - metallfrei

Schlafen Sie wie auf einer Wolke mit dem natur-relax Bettssystem.

Dank der Spezialfederkörper, individuell an Ihre Bedürfnisse anpassbar.



**Probeliegen in unserem Schlafstudio Pommerloch**  
von Mo. - Fr. zwischen 9.00 und 17.00 Uhr &  
nach telefonischer Absprache Sa., So. oder nach Feierabend

www.Menuiserie

- Reckinger.com


L - 9638 POMMERLOCH

Tel: 26 950 110



**Chez XU**  
61 Grand-Rue, L-9530 Wiltz  
Tél: +352 95 81 52  
www.chezxurestaurant.lu

peintures - décors



Oestreicher

Wiltz  
95 03 93  
www.oestreicher.lu

PEINTURES EXTERIEURES • PEINTURES INTERIEURES • STORES VENITIENS • PANNEAUX  
THERMIQUES • PLAFONDS TENDUS • FIBRES DE VERRE • NON-TISSÉS • STORES A LA  
LINGOLEUMS • PAPIERS PEINTS • STORES ROLLOS • LAMINES • PVC • STORES PLSSE  
TAPIS PLAIN • PANNEAUX JAPONAIS • STORES BATEAUX • ISOLATIONS • PEINTURES

## Des FC Wooltz 71 as op der Sich no Lëgd déi vill km pro Joer mam Auto maachen!

Mir hunn een Deal mat **ARAL** - pro Liter Benzin dee vu Lëgd déi mir hinnen uginn, getankt gëtt, kréie mir 0,02 € Sponsoring.



**Wéi funktionéiert et?** Dir kritt vun eis ee Formular fir auszufüllen, mir ginn dee virun un ARAL, Dir kritt vun hinnen eng Tankkaart mat der Dir äere Benzin/Diesel op der Tankstell bezuelt. Um Enn vum Mount krit Dir ee Relevé heemgeschéckt an d'Suen ginn automatesch per Ordre permanent vun äerem Compte ofgebucht. Domatt ënnerstëtz Dir indirekt den FC Wooltz 71. Einfach bei [info@fcwiltz.com](mailto:info@fcwiltz.com) melden. **Merci!**



**BOCK S.A.**  
**Transports internationaux**

18 rue Geisseck • L-9378 HOSCHEID  
 Tél.: (+352) 99 01 76 / 99 02 16  
 Fax: 99 07 25 • Mail: bockro@pt.lu

**GROUPAGE - EXPRESS**

Benelux • Italie • Autriche • France • Allemagne



**Café-Restaurant**

Jeu de quilles

Plat du jour

**a péïtesch**

Restauration  
 de 12h00 à 14h30  
 et de 19h00 à 23h30  
 samedi à partir de 16h00

**Eselborn**

**Tel. 94 91 81**

ouvert tous les jours sauf les mardis

Agence générale Carlo Schon

94, rue Grande-Duchesse Charlotte L-9515 WITZ  
 Tél. : 95 72 84 - Fax : 95 72 84 34  
 GSM : 621 165 467  
 E-mail : carlo.schon.agent@axa.lu

2<sup>e</sup> agence:  
 20, rue Dr Herr, L-9048 Ettelbruck



d'Assurance / **nei erfannen**



**Boissons**  
*Paul*  
**MANTERNACH**



Maison 63A  
 L- 9672 NIEDERWAMPACH

T. 99 47 58  
 F. 94 91 35  
 GSM 621 17 67 83  
 e-mail: kmantern@pt.lu



**Solutions pour l'industrie alimentaire**

[www.etem-panel.lu](http://www.etem-panel.lu)

Tel.: +352 691 470 025

**Panneaux - Portes - Cloisons - Plinthes - Protections - Inox**

# Bauschelter Stuff

2, rue du Curé, L-9640 Boulaide  
Tél.: (+352) 26 91 70 28

E-mail: [info@bauschelter-stuff.lu](mailto:info@bauschelter-stuff.lu)  
[www.bauschelter-stuff.lu](http://www.bauschelter-stuff.lu)

## DEELER BISTRO

Restaurant – Café

16, um aale Wee, L-9644 Dahl  
Tél.: (+352) 26 88 98 90

E-mail: [info@dealer-bistro.lu](mailto:info@dealer-bistro.lu)  
[www.dealer-bistro.lu](http://www.dealer-bistro.lu)

# Creatherm S.A.

Technique du bâtiment

Chauffage  
Sanitaire  
Ventilation

L- 9412 Vianden  
T: 26 87 55 -1  
[creatherm.lu](http://creatherm.lu)

# MOMA

schräineri

KREATIV | QUALITÉIT | OP MOOSS

Projets Privés

Commerces

Crèches

Maisons Relais

Écoles

Äere kompetenten an zuverlässige Partner  
fir Konzepter, Miwwel a Bannenaariichtung.

Ob Embau, Neibau oder Renovatioun:

Mir plange mat Iech zesummen funktionnell,  
schéin, uspreechend an individuell ugepasst  
Léisungen, sou wéi déi Dir Iech se wënscht.



Schloofkummeren • Dressing • Buedzëmmer  
Kichen • Salle à Manger • Schief fir Living  
Kanner miwwel • Spillecken fir Kanner  
Konzepter • Bureauen • Boutiquer • ...

1, Z.A.C. Klengbusbiërg  
L-7795 Bissen

Telefon: 26 88 75 36  
Fax: 26 88 57 34

E-Mail: [moma@moma.lu](mailto:moma@moma.lu)  
Web: [www.moma.lu](http://www.moma.lu)

[www.moma.lu](http://www.moma.lu)





## SAISON 2022 – 2023

### COMITÉ DU FC WILTZ 71

**Président:** Michael Schenk  
**Vice-Président:** Christian Lisch  
**Caissier:** Jean-Claude Thines  
**Secrétaire:** Chantal Thilmany  
**Secrétaire adjoint:** Marc Foyen

**Membres:**

Alice Goeders  
Eric Greisch  
Jean-Marc Blanche  
Aldin Cosic  
Luc Wangen  
Michael Santos  
Michel Koch  
Sheila Arendt  
Tom Fraiture  
Sam Damit  
Marc Goeders  
Jean-Pierre Nicolas  
Lino Laera  
Roland Fraiture

**Président Commission des Jeunes:**

Christian Lisch

**Coordinateur administratif Section**

**Jeunes:** Marc Theis (marc@fcwiltz.com)

**Secrétaire Commission des Jeunes:**

Chantal Thilmany - chantal@fcwiltz.com

**Caissier Commission des Jeunes:**

Luc Wangen

**Présidents d'honneur:**

Romain Schneider, John Shinn,  
Henri Roemer †

**Membre d'honneur:**

Marc Weber

**Speaker:**

Romain Gasper

**Archives - Statistiques:**

Emile Lutgen

**Responsable Marketing**

**& Social Media:** Chris Staudt

### ÉQUIPE BUVETTE/ MANIFESTATIONS

Goeders Alice (Responsable)  
Sheila Arendt  
Maisy Berscheid  
Chantal Berchem  
Elli Civic  
Sam Damit  
Ramona Di Centa  
Gast Flick  
Vinciane Foyen  
Roland Fraiture  
Liette Fraiture  
Tom Fraiture  
Marc Goeders  
Irina Greisch  
Rol Grund  
Luc Hubert  
Michel Koch  
Myriam Koch-Clees  
Lino Laera  
Daniel Lisch  
Fatima Mestre  
Henri Offermann  
Monique Peiffer  
Sarah Reef  
Joana Schweig  
Chantal Thilmany  
Nadine Thiriart





# RENT A WELLNESS!

**WWW.OA6.LU**



**tél: (00352) 248 448 48  
13b, route d'Arion  
L-9180 OBERFEULEN**



ing.lu

## A fond derrière votre passion

Le sport occupe une place importante dans la politique de parrainage d'ING Luxembourg. Il véhicule des valeurs positives telles que l'engagement, la fidélité ou encore la créativité et l'ambition.

**ING** 

# NM ANM group

WELL BAUEN VERTRAUENS SACH ASS

Le groupe ANM est une entreprise de promotion immobilière et construction générale qui est à votre côté à partir de la planification jusqu' au achèvement clé en main. Avec plus de 30 projets réalisés par an, nous sommes riches d'expérience et pouvons offrir à nos clients le meilleur service. La satisfaction de nos clients est notre objectif le plus élevé et c'est pourquoi nous fixons les exigences de qualité de notre travail.



- Promotions immobilières
- Travaux de démolition
- Rénovations & transformations
- Maisons clé-en-main
- Travaux de façade
- Génie civil



📍 3, Rue des Tondeurs  
L-9570 Wiltz  
Luxembourg

✉ info@anm.lu

☎ +352 28 79 51 05

🌐 www.anm.lu

# GO Kitchens

BY GEORGES OESTREICHER

*Besuchen Sie  
unseren Showroom!*

**Jeden SONNTAG von 14 - 18 Uhr**

Di - Fr: 9 - 18 Uhr | Sa: 9 - 17 Uhr |

*Wir machen aus jedem  
Projekt einen Volltreffer!*

*Küchen  
für jedes  
Budget*

**next125**  
authentic kitchen

Kiricheneck 3 • L-9990 Weiswampach • T: +352 97 81 97 • [info@go-kitchens.lu](mailto:info@go-kitchens.lu) • [www.go-kitchens.lu](http://www.go-kitchens.lu)

# THE CHAMPION'S CHOICE



Participez au Clubsponsoring:

## Faites le plein chez Gulf à Wiltz!

En contrepartie, le FC WILTZ 71 reçoit

**1 Cent par litre**  
de carburant vendu.



**shoppj**  
Le plein de points!

5 € = 1 point sur tout!

**Cactus**

Avec la carte clients Cactus, vos points sur tout, même sur le carburant!

Cette offre s'adresse aux membres et sympathisants du FC WILTZ 71 et ne vaut que pour la station-service Gulf à Wiltz. Il suffit de mentionner le FC WILTZ 71 lors du passage à la caisse de la station-service Gulf Wiltz. Ce Clubsponsoring Carburant est une offre complémentaire au Clubsponsoring Mazout.

# THE CHAMPION'S CHOICE



Commandez du mazout Gulf et le FC WILTZ 71 bénéficie d'un soutien financier supplémentaire de



# 10 € / 1000 l\*

**+250**  
points  
par tranche de 500 l  
de mazout\*

Action permanente

Infos & commandes:

**SCHAUS** SARI  
99 43 12 **ATM**

\*Offre valable au Grand-Duché de Luxembourg, non cumulable avec d'autres avantages. Première livraison payable en liquide ou par V PAY auprès du chauffeur.

[www.schaus-atm.lu](http://www.schaus-atm.lu)

Votre concessionnaire Volkswagen :

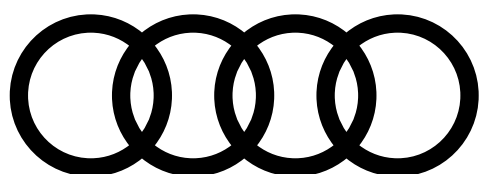
# Garage Biver

32, rue d'Erpeldange L-9518 Weidingen

Tél. : +352 95 81 48 • Fax : +352 95 78 77



[www.garage-biver.lu](http://www.garage-biver.lu)



**Audi**

**Garage**

# Martin Biver

32, route d'Erpeldange, L-9518 Weidingen/Wiltz

Tel.: 95 81 48 - 500 Fax: 95 81 48 - 333

[www.garage-biver.lu](http://www.garage-biver.lu)

# LE TERRAIN DES BONNES AFFAIRES



**POMMERLOCH & SCHMIEDE**  
OUVERT 7J/7 DE 10H À 19H | SUPERMARCHÉ À PARTIR DE 8H



[KNAUFSHOPPING.LU](http://KNAUFSHOPPING.LU)



Rejoignez-nous

L'énergie se réinvente.  
Votre station aussi.  
TOTAL devient  
TotalEnergies.

# TotalEnergies







**Sicherheit vom Profi:**  
Keine Chancen für Einbrecher!

*Wir haben was gegen Einbrecher:  
Sichere Fenster!*

**JOLEKA**


FENSTER · TÜREN · TREPPEN

Siège social  
**VALENTINY**

2, rue d'Allamont / coin rue de Gasperich • L-1120 LUXEMBOURG  
Tél. (+352) 49 34 24 • Fax (+352) 40 23 92 • [joleka@pt.lu](mailto:joleka@pt.lu)

Heures d'ouverture: Lundi à Vendredi 13h30 - 17h30 ou sur rendez-vous

CHAUSSURES  
COLETTE



47, GRAND RUE L-9530 WILTZ  
TEL: 95 80 71 FAX: 26 95 07 91

**Pharmacie de l'aigle**

**Wiltz**

*Votre santé est notre priorité*



32, Grand-Rue  
L-9530 Wiltz

Tel.: 95 80 20  
Fax: 95 06 86

E-mail: [phaigle@pt.lu](mailto:phaigle@pt.lu)

Heures d'ouverture:  
Lu - Ve: 8h00 - 20h00  
Sa: 8h00 - 13h00



MÖBEL



KÜCHEN



SCHREINEREI

# Für Ihr schönes ZUHAUSE



# THIEX

Möbel für mich gemacht

ÖFFNUNGSZEITEN:  
Montag - Samstag  
von 09:00 - 18:00 Uhr  
Jeden Dienstag und  
Donnerstag bis 20:00 Uhr  
Möbelhaus Thiex GmbH  
Hauptstraße 32  
D - 54675 GEICHLINGEN  
Tel.: +49 (0) 6566 / 96 70-0  
[www.thiex.de](http://www.thiex.de)

# Restaurant



*Cynthia & Marc Arend*

4, rue du Parc  
L-9708 **Clervaux**

 **92 03 64**

# Les ECURIES du PARC

*Lundi fermé,  
sauf jours fériés*

[www.staell.lu](http://www.staell.lu)

Le vin,  
toujours à bonne  
température

LIEBHERR Cave à vins 3 zones VINIDOR WTES5872

Les 3 zones peuvent être utilisées comme cave de vieillissement ou comme cave de mise en température.



QUALITÉ, DESIGN ET INNOVATION

**LIEBHERR**

LE MUST HAVE POUR LES AMATEURS DE VINS, UNE CAVE À TEMPÉRATURE AMBIANTE TOUTE L'ANNÉE !

C'est uniquement dans des conditions idéales qu'un bon vin deviendra un très grand cru. Les caves de vieillissement et les armoires de mise en température des vins de Liebherr constituent ici la solution idéale. Grâce au génie climatique ultra moderne, elles réunissent les conditions idéales. Électronique ultra moderne, compresseurs spéciaux et diverses possibilités d'équipement, comme par exemple le filtre à charbon actif et les portes en verre spéculaires traitées ultra-violet, ces appareils sont optimisés pour la conservation des vins.

*Disponible chez votre Revendeur*

7, rue de l'Industrie  
L-8399 Windhof  
Tél. : +352 40 05 05-1  
Fax : +352 40 05 05-305  
[www.sogel.lu](http://www.sogel.lu)





# Damit Ihr Hausverkauf

kein Eigentor wird...

T: +352 26 95 71 11

[www.hob.lu](http://www.hob.lu)



home & office  
building  
Bingen & Partners S.A.

**MATCH**  
Luxembourg

**sma+ch**

**28**

*Supermarchés  
à votre service*

**Match Wiltz** - Rue Hannelast -  
Ouvert du lundi au vendredi  
de 8h à 20h  
Samedi de 8h à 19h  
Dimanche de 8h à 13h

**Smatch Wiltz** - Av Nicolas Kreins -  
Ouvert du lundi au vendredi  
de 7h30 à 19h30  
Samedi de 7h30 à 19h  
Dimanche de 8h30 à 12h



Retrouvez-nous !  
Match & Smatch  
Luxembourg



Retrouvez les horaires  
de nos supermarchés  
en scannant ce QR-code  
ou retrouvez-nous sur  
[supermarche-match.lu](http://supermarche-match.lu)